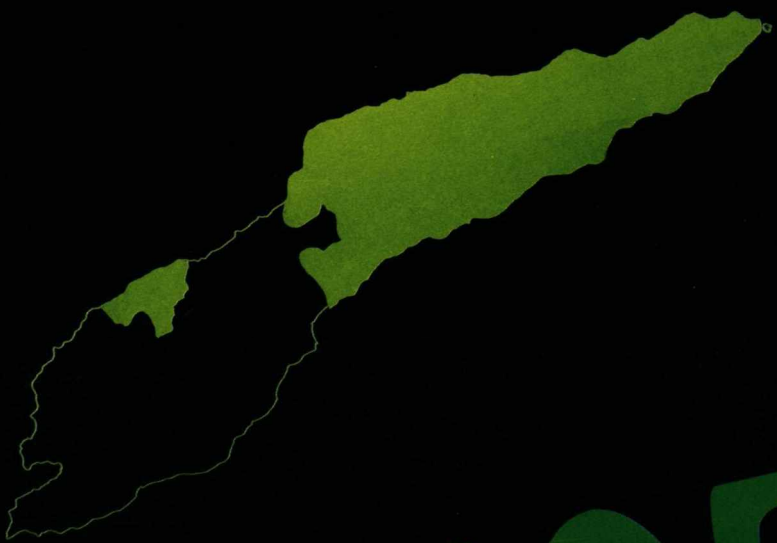
TL 1203

¿Ha oído hablar de



TIMOR ESTE?

Timor Este
información general

Timor es la isla más oriental del archipiélago Nusa Tenggara en Indonesia. Se localiza a 300 millas al noroeste de Darwin en Australia. La división de la isla viene desde los tiempos coloniales cuando la partieron en dos reinos.

Timor Este incluye la mitad occidental de la isla, la más montañosa, el enclave de Oe-cussi en la parte occidental y Atauro, una pequeña isla al norte de Dili. Dili es la capital y el puerto principal de Timor Este.

La otra parte de la isla, Timor Occidental, es una antiga colonia holandesa y pertence a Indonésia desde su independencia, en 1949.

Aunque hablen bahasa indonesio, los timorenses prefieren hablar "tetum", portugués o una de las más de treinta lenguas étnicas que poseen. El cotolicismo está bastante divulgado pero persiste la religión tradicional del tipo animista.

El pasado colonial

Los navegantes portugueses llegaron a Timor en el siglo XVI. Así como antes los chinos y los comerciantes de la parte occidental del archipiélago, también los portugueses encontraron en la isla una fuente inagotable de sándalo. Durante los dos siglos siguientes la influencia portuguesa se limitó a actividades misioneras y sólo en el siglo XVIII hubo representación gubernamental. Poco después, debido a un conflicto con Holanda por el control del comercio del sándalo, los portugueses se retiraron para la parte oriental de la isla. Hasta el final del siglo XIX la autoridad portuguesa nunca tuvo mucho poder - su control fue frecuentemente cuestionado por los "liurai", los gobernantes nativos timorenses, y entre 1894 y 1912 se dieron una serie de rebeliones sangrientas que originaron una "pacificación" por parte de los portugueses. El comercio de sándalo ya estaba en declive y como Portugal sufrió una crisis económica después de la 1.ª Guerra Mundial, en Timor Este se produjo, a su vez, una recesión económica - siendo reconocido solamente por su modesta producción de un café de alta calidad y como un lugar distante para donde se podrían mandar los exiliados politicos.

Durante la 2.ª Guerra Mundial 20.000 soldados japoneses ocuparon Timor Este, pese a la neutralidad de Portugal. Algunos centenares de soldados australianos llevaron a cabo una guerra de guerrilla con el auxílio de los timorenses para quien los costos del apoyo a los Aliados fueron muy duros. En las zonas en que habian operado los Aliados los japoneses quemaron aldeas y ejecutaron timorenses. La población fue realojada y era obligada a entregarles comida dando origen a situaciones de hambre. A esto hay que añadir los muertos resultantes del bombardeo aliado para recapturar la isla, así más de 40.000 timorenses murieron antes de que terminara la guerra.

Después de la guerra. Portugal retomó el control no obstante la tendencia general para la descolonización. Portugal fue negligente en su papel de colonizador de Timor - y eso se notaba en las carencias sanitárias, de educación y las pocas carreteras fuera de Dilli. Sin embargo, Timor Este mejoró su situación económica y alcanzó una cierta estabilidad, con excepción de una rebelión en 1959. En el transcurso de los años sesenta empieza a emerger una pequeña élite con aspiraciones nacionalistas. Durante este periodo la naturaleza de la ley colonial siguió siendo represiva, lo que ocasionó un aumento de la crítica internacional.

Guerra civil e invasión Indonesia

La "revolución de los claveles" en el dia 25 de Abril de 1974, que derribó al régimen de Caetano en Portugal precipitó la formación de vários partidos políticos en Timor Este, y así comenzó el proceso de descolonización. Los dos partidos más populares eran la Unión Democrática Timorense (APODETI) - que fue fundada por Indonésia y nunca tuvo más de 300 miembros - apoyó la integración en Indonesia. Tanto la UDT como el FRETILIN tenían como principal objetivo la independencia del territorio y tan sólo se diferenciaban en la manera de llevarlo a cabo, sobre todo cuanto a fechas. En los primeros tiempos formaron una coalicción. Ésta falló no sólo por las diferencias irreconciliables en su política sino también debido a la débil y ambigua intervención portuguesa y a la campaña de desestabilización indonésia.

Preocupados por los rumores propagados por Indonesia de que el FRETILIN estaba plagado de comunistas y que estaba planeando un golpe de Estado, los dirigentes de la UDT hicieron un contragolpe en los primeros días de Agosto de 1975 consiguiendo controlar instalaciones claves, afirmando que querían la independencia pero también la continuación de la unión con Portugal. Dias más tarde las acciones de

Todos los paises tienen derecho a la independencia, sin excepción al pueblo de Timor ... Qualquier que sea el futuro gobierno de Timor después de la independencia le puedo asegurar que el gobierno de Indonesia se esforzará para mantener buenas relaciones de amistad y cooperación para el bien de ambos paises.

Adam Malik Ministro de Asuntos Exteriores Indonesio, 17 de Junio de 1974

el FRETILIN para contrarrestar el golpe de la UDT originan una série de enfrentamientos bélicos. El FRETILIN com más apoyantes y mejor equipamiento consigue el control de la colonia en 3 semanas. Cerca de 3.000 timorenses mueren durante la guerra civil. Aunque el FRETILIN siguiera reconociendo la soberanía portuguesa, el rechazo de Portugal en continuar el proceso de descolonización le lleva al FRETILIN "de facto" al poder.

Mientras tanto Indonesia lleva a cabo maniobras militares en la frontera com Timor Este las cuales se encontraron con una fuerte resistencia. A pesar de que el ministro de Asuntos Exteriores, Adam Malik, asegurara por escrito que Indonesia no tenía ninguna reivindicación sobre el territorio y que apoyaria el derecho a la autodeterminación de Timor Este, su gobierno estaba preparando la invasión. Cualquiera preocupación sobre una posible reacción internacional adversa fue mitigada por la actuación del primer-ministro australiano, Gough Wihtlam. Para mantener la mentira de que la guerra civil continuaba, de que el FRETILIN era responsable cada vez de más atrocidades y de que miles de refugiados estaban huyendo para Timor Occidental, las tropas indonesias asesinaron, en Balaibo, cinco periodistas de la televisión australiana. Los gobiernos occidentales sabían, a traves de sus servicios secretos, la verdadera situación y tenían el perfecto conocimiento de lo que iría ocurrir. El 28 de Noviembre, en un esfuerzo para atraer la atención internacional cuando se esperaba la invasión, el FRETILIN declara unilateralmente la independencia y proclama la República Democrática de Timor Este.

El 7 de Diciembre de 1975 Indonesia lanza un ataque por mar y aire a la capital, Dili. Centenas de timorenses y chinos murieron indiscriminadamente en las calles y también hubo ejecuciones públicas. Refuerzos substanciales aniquilaron la gran resistencia en Dili. En los dias 25 y 26 de Diciembre los indonesios desembarcaron en Liquiça y Maubara originando más carnicerías entre la población. En Febrero de 1976 el vicegobernador de Timor Este admitía que 60.000 timorenses habían muerto desde la invasión. Como resultado de éstas y de otras atrocida-

des, ciudades enteras y sus alrededores fueron abandonadas y su población se transladó para áreas más seguras, detrás de las líneas del FRETILIN. Se supone que quizá medio millón de personas fueron desplazadas durante esta agitación. En Abril de 1976 cerca de 32.000 militares indonesios se habían asentado en Timor Este y cerca de 10.000 en Timor Occidental. El 31 de Mayo los militares indonesios convocaron la "Asamblea del Pueblo" - los 28 delegados que no son elegidos, aprobaron una petición pidiendo la integración. El 17 de Julio el presidente Suharto firma la integración de Timor Este como la 27.ª província de Indonesia.

Guerra y resistencia

Aunque sus recursos eran bastante superiores en estos primeros meses, las fuerzas indonesias sufrieron un número muy grande de bajas y sólo consiguieron el control del área fronteriza y costera. La adquisición por parte de Indonesia de aviones contra-insurreción en terrenos difíciles fue la principal ayuda en la campaña de cerco y aniquilación. El gobierno de Estados Unidos le forneció la mayor parte de los medios aéreos (OV10-Broncos F5s y A4s) así como aviones de transporte, carros blindados y una gran cantidad de fusiles, ametralladoras y equipamiento de comunicaciones. Indonesia también compró "Sabres" a Malásia, helicópteros "Aloutte" a Francia y aviones de entrenamiento de caza "Hawks" al Reino Unido. Tanto los Hawks como los Alouette eran ideales para operationes "contra-insurreción" en terrenos montañosos y de grandes bosques. Las zonas montañosas donde la población se refugió fueron bombardeadas intensamente impidiendo así que las personas pudieran cultivar para alimentarse. El hambre se unió a los efectos de las heridas, enfermedades y translados forzados. En 1978 y 1979 miles de timorenses abandonaron las montañas. Comunidades enteras fueron forzadas a separarse y a cambiarse para "aldeas

Los Estados Unidos quisieron que fuera este el destino de Timor y trabajaron para que así se pasara. El Departamiento de Estado quiso que las Naciones Unidas fueran completa y totalmente ineficazes en la concretización de todas las medidas adoptadas. Me incumbieron de esta misión y yo la cumplí con bastante éxito

Daniel Patrick Moynihan, Embajador en las Naciones Unidas

estratégicas". Los trabajadores de los servicios de asistencia que fueron autorizados a tomar parte en la acción de ayuda compararon la situación en que vivian los timorenses a la de Biafra durante la guerra civil de Nigeria. Se supone que durante este periodo murieron 200.000 timorenses de una población inicial de 700.000.

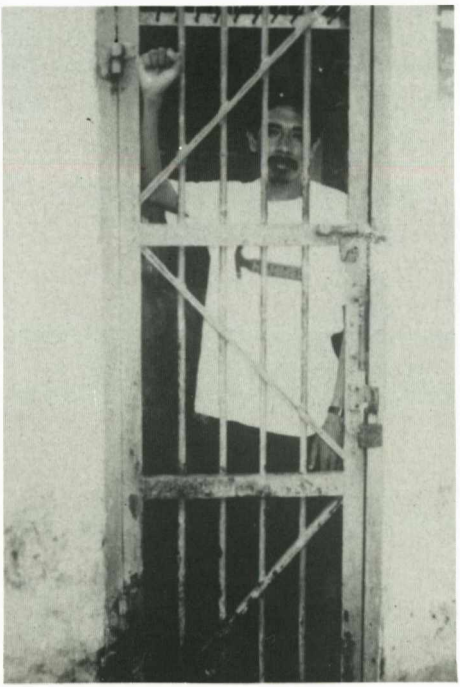
En 1979 Indonesia habia conseguido el control sobre todo el territorio y creia que el FRETILIN estaba derrotado - casi toda la dirección murió o fue capturada. Sin embargo, en la zona este, un grupo de guerrileros había conseguido sobrevivir y se reagruparon bajo la lideranza de Xanana Gusmão. En 1980 la acción de la resistencia recomenzó basada en pequeñas unidades haciendo la clásica guerra defensiva de guerrilla. Sin ninguna ayuda material externa, las Falintil consiguieron realizar operaciones militares contra los invasores en 1981, 1983-84, 1986-87, 1988 y 1990, y crearon lazos con las personas que vivian en aldeas estratégicas tanto en Dili como en otras ciudades.

A pesar de la tregua de 1983, cuando el comandante militar se encontró con Xanana Gusmão, los militares indonesios aplicaron una represión implacable. Alistaron obligatoriamente civiles para que marchasen al frente de las tropas en operaciones a las llamaron de "tenazas de piernas" para obligar a la rendición de los guerrilleros. La vigilancia era intensiva y cualquier persona que se sospechara que ayudaba a la resistencia recibía un tratamiento brutal. Aquellos que se rendían eran frecuentemente ejecutados en el próprio local y en varias ocasiones centenas de civiles fueron masacrados a sangue frio. Fueron

forzados a participar en el programa de planificación familiar financiado por el Banco Mundial durante el cual muchas mujeres y jovenes fueron esterilizadas sin su conocimento.

El tejido social de Timor Este fue totalmente alterado por el traslado de poblaciones enteras a otros lugares. Este realojamiento tenía como objectivo cortar los lazos familiares que eran el apoyo a las redes de la resistencia. Solamente un 20% de aldeas no habían sido transferidas. Las nuevas aldeas eran construidas lejos de su local original, cerca de las carreteras principales y guardadas por militares. Las restricciones de movimientos eran tan rígidas que los habitantes de las poblaciones no estaban autorizados a traladarse para fuera de sus limites - los campos alrededor de las aldeas se agotaron y el hambre se difundió. Conjuntamente com el realojamiento, cerca de 100,000 transmigrantes indonesios fueron alojados en las tierras que los timorenses fueron obligados a abandonar. La transmigración tenia como objectivo difuminar la población indígena. Los transmigrantes indonesios trabajaban en oficinas y comercio y dirigían los mercados. Además la administración civil de Timor estaba ocupada por personal militar, los sectores principales de la economía eran administradas por monopólios militares altamente corruptos y los timorenses eran casi siempre excluídos de las ofertas de trabajo.

Timor Este fue aislado del resto del mundo y siempre que había alguna visita estas eran siempre muy bien escenificadas. La tenacidad de la resistencia timorense llevó a un circulo vicioso: una escalada de la fuerza militar que desembocó en un genocídio y el endurecimiento de la oposición popular. Debido a la infructífera tentativa de pacificación del territorio y a las presiones internacionales para terminar con el aislamiento de Timor las autoridades indonesias fueron obligadas a abrir el território al mundo exterior. Los turistas podían entrar y los periodistas ya no necesitaban de autorización especial.



Yo estaria de acuerdo que el territorio fuese entregue a una administración de las Naciones Unidas como primer paso para encontrar una solución final. Ya lo he dicho y lo repito que estoy interesado en discutir qualquier plan por forma a llegar a una solución bajo la supervisión de las Naciones Unidas y con un cese de fuego.

Xanana Gusmão, entrevistado por Robert Domm, 27 de Septiembre de 1990

Los poderes occidentales y la posición de la ONU

En 22 de Diciembre, 8 dias después de la invasión Indonesia, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas solicita que "el gobierno de Indonesia retire inmediatamente sus fuerzas armadas del territorio". La resolución solicitaba que "todos os Estados respetasen la integridad territorial de Timor Este así como el inalienable derecho de su pueblo a la autodeterminación de acuerdo con la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General". Desafiando la resolución de la ONU el ministro de Asuntos Exteriores indonésio afirma que no hay militares a retirar y que las fuerzas anti-FRETILIN son compuestas de voluntários. El único esfuerzo positivo de la intervención de la ONU fue la tentativa de enviar un representante, en Febrero de 1976, que fue sabotada por Austrália.

Hasta 1982 la Asamblea General pasó resoluciones anuales sobre Timor Este apresentadas por las cinco ex-colonias portuguesas en Africa y por Portugal. En 1975 los Estados Unidos se abstuvieron y desde 1976 votaron contra ellas. Austrália, el primero país occidental a reconocer "de facto" y "de jure" la anexación indonesia, votó a favor de Timor Este en 1975, se abstuvo en 1976 y 1977 y desde entonces ha votado contra. Con pocas excepciones los países de Europa Occidental, incluyendo España, se abstubieron. La mayoria de los países occidentales y de los antiguos paises del Este no estaban preparados para asumir el riesgo de perjudicar las relaciones comerciales con Indonesia apoyando el princípio de autodeterminación para Timor Este. En 1982 la Resolución 37/30, que pasó con 50 votos a favor y 46 contra, instruía el secretario general para iniciar consultas con todas las partes directamente interesadas.

Sin embargo solamente Portugal e Indonesia han sido consultados. El anterior general de ONU, Perez de Cuellar, ignoró los pedidos de representantes de pueblo de Timor Este para seren consultados e informó anualmente la Asambleia General que las consultas seguirían. En realidade estaban bloqueadas - Indonesia se recusaba a permitir que la cuestión de la autodeterminación fuese levantada y, encuanto

Portugal recelaba la interrupción de las conversaciones, ningún otro país tomó la iniciativa de impedir que la cuestión se afundase en atolladero de inacción. Por eso nunca más fueron agendadas resoluciones y la Asamblea General ha sido efectivamente silenciada.

Timor Este está lejos de ser insignificante. Al norte de la isla existen los profundos canales del estrecho de Ombar-Wetai que eran de importancia vital para Estados Unidos, al sur está el Timor Gap, una área de la plataforma entre Timor y Australia onde han sido descubiertas enormes reservas de petróleo. En 1978 Australia reconoció "de jure" la integración como un paso preliminar para la conclusión del acuerdo sobre esta plataforma. La posición pragmática de Estados Unidos y Austrália influenció las actitudes de los estados occidentales y contribuyó substancialmente para la falta de voluntad política de ONU. Estados Unidos presionó algunos países a cambiar el sentido de su voto, como pasó con Vanuato, pequeña isla del Pacífico, que fue amenazada con el corte de ayuda económica. Al mismo tiempo, países occidentales y el Banco Mundial aumentaron la ayuda a Indonesia. En 1991, esta ayuda ascendió a 4.75 billones de dólares.

Amnistia Internacional y Asia Watch, aunque les haya sido recusado el permiso para entrar, han publicado regularmente documentos relatando los abusos de los derechos humanos en Timor. La Subcomisión para la Prevención de la Discriminación y Protección de Minorias de la ONU, compuesta por peritos independientes, ha aprobado algunas resoluciones condenando la situación. Desgraciadamente, a la instancia inmediatamente superior, la Comisión para los Derechos Humanos de ONU, compuesta por misiones estatales, le falta de voluntad politica para actuar con base en estas recomendaciones. En 1990 Indonesia fue elegida para esta comisión.

La masacre de Santa Cruz

La pequeña abertura de Timor Este permitió que la resistencia urbana adoptara otro tipo de tácticas políticas. Aunque la visita papal en Octubre de 1989 fuera preparada por Indonesia para demonstrar que no había problemas de seguridad en Timor Este y que la población aceptaba la integración, la misa papal terminó con una manifestación pro-independencia que dió origen a muchas notícias en la prensa mundial. Dos otras manifestaciones en Enero y Septiembre de 1990 resultaron en choques entre los estudiantes y las tropas. La resistencia civil empezó a tener un papel proeminiente y colabora con la resistencia armada - fue la buena organización del movimento clandestino

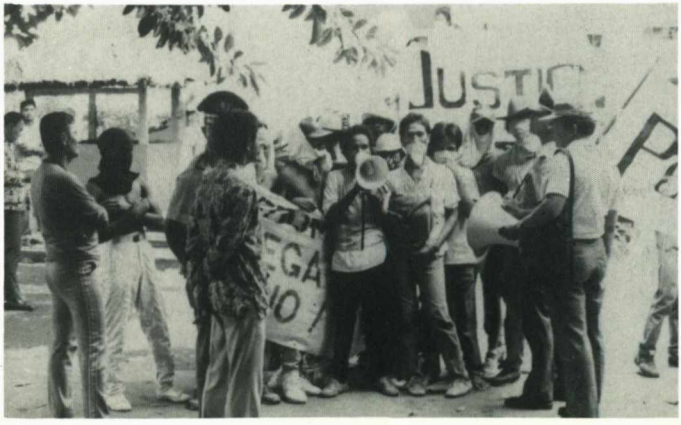
Cuando llevan estas personas para la prisión la primera cosa que hacen es darles una paliza. He recibido muchas cartas de prisioneros y ex-prisioneros que me relatan todos los tipos de tortura - choques eléctricos, quemaduras de los órganos genitales con cigarros, somorgujo en água helada y latigazos hasta que digan que son colaboradores de la FRETILIN.

Obispo D. Ximenes Belo, 11 de Febrero del 1993

que permitió que Robert Domm, un abogado australiano, rompiera la seguridad indonesia para encontrarse y entrevistar Xanana.

Después de 1985 las consultas entre Portugal e Indonésia se habían concentrado en intentar negociar los terminos para una visita a Timor Este de un grupo de parlamentares portugueses, y a pesar que divergencias diplomaticas separasen siempre las dos partes, la visita fue agendada para los inícios de Noviembre de 1991. Poco antes de la partida de la delegación, la visita fue indefinidamente retrasada, supuestamente debido a objeciones indonesias por la inclusión de una periodista australiana. En 12 de Noviembre, después de la celebración de un funeral de un activista por la independencia, los manifestantes marcharon por las calles de Dili hacia el cementério de Santa Cruz. Tropas indonesias dispararon deliberadamente a la multitud - entre 75 y 200 personas fueron muertas. La película de la masacre, testimoniada por algunos periodistas extrangeros, fue ampliamente visionada y resultó en un clamor público en el mundo occidental.

Las autoridades indonesias intentaron restringir las muertes a un incidente aislado y culparon a "desorderos desempleados". Asi mismo los países occidentales condenaron la masacre e hicieron bastante presión sobre el gobierno indonesio de forma que este tomara un paso sin precedentes - constituir una comisión de investigación y juzgar algunos soldados. Pero nada de esto alteró su posición oficial sobre Timor Este. En 19 de Diciembre Austrália e Indonesia firmaron el tratado sobre la producción de petróleo del Timor Gap. En Febrero de 1992,



Inglaterra abasteció barcos a la armada Indonesia, British Aerospaces está finalizando un acuerdo para la venta de 48 aviones Hawks. Otras ventas de armas siguen al mismo ritmo. En Marzo, la Comisión de Derechos Humanos de ONU votó una resolución condenando la masacre y congratulándose por las medidas tomadas por el gobierno indonesio. Si bien que se vio obligada a rechazar la ayuda holandesa por este país condicionar su futura ayuda al cumplimiento de los derechos humanos, Indonesia recibió la ayuda record de 5 biliones de dólares.

La presión internacional después de la masacre de Santa Cruz forzó Suharto a encenar "imparcialidad" juzgando tanto timorenses como militares indonesios. En realidad timorenses que se estaban manifestando pacíficamente en Jacarta fueron condenados a 9 y 10 años de prisión encuanto los soldados indonésios que dispararon contra multitudes indefensas fueron condenados solamente a algunos meses. Los timorenses que fueron juzgados en Dili tubieron sentencias más duras - 15 años y prisión perpetua. Los cuerpos de los timorenses muertos en la masacre nunca fueron devueltos a sus famílias. Timor Este, a pesar de la negación oficial, fue otra vez encerrado y las severas leyes militares reintroduzidas. Existen relatos de ejecuciones sumárias en la continuación de la masacre.

Conversaciones en la ONU y prisión de Xanana.

A la luz de la masacre de Santa Cruz y del papel cada vez mayor de las Naciones Unidas en resolver los conflictos mundiales es difícil ignorar la ilegalidad de la anexión a Indonesia de Timor Este. Las negociaciones preliminares entre Indonésia y Portugal dieron lugar a conversaciones en la sede de ONU en Nueva York, que se empezaron el 17 de Diciembre de 1992 e irían preparar el terreno para la participación de timorenses en las proximas conversaciones. Se creía que el secretario general, Boutro-Ghali, se estaba preparando para consultar a los dirigentes timorenses, especialmente Xanana Gusmão y el Obispo Belo, dirigente de la Iglesia Católica de Timor Este.

Pero, antes que empezaran las conversaciones en Nueva York, Xanana Gusmão fue capturado por las fuerzas de seguridad indonesias, en el dia 20 de Noviembre en un suburbio de Dili. Algunos miembros de su familia y amigos con quien estaba también fueron presos. Las organizaciones clandestinas fueron forzadas a disolverse públicamente, y los militares anunciaron falsamente que muchos resistentes se habían rendido. El próprio Xanana fue presentado en televisión duran-

te una série de entrevistas en las cuales renunciaba a la lucha por la independencia y durante las cuales afirmaba que Timor Este era parte de Indonesia. Este aparente cambio de opinión fue tan espectacular que muchos observadores, incluyendo el Obispo Belo, presintieron coacción y, talvez, tortura. A pesar de los pedidos internacionales para la libertación de Xanana, fue acusado de "rebelión, conspiración y tentativa de organizar un Estado separado" y también de "posesión ilegal de armas". La última acusación es punible con prisión perpetua, las primeras con la pena de muerte. El fallo del juez se decidió por la primera.

La resistencia timorense es más que Xanana pero su captura constituyó un retroceso. Ls negociaciones en Nueva York fueron infructíferas. La línea de discusión Indonesia siguió siendo de que no habia nada para discutir pués los timorenses habían expresado su deseo de volverse indonesios cuando de la votación de la Asamblea del Pueblo. A pesar de creerse que el Secretário General es simpatizante de la situación de los timorenses el ha dejado las criticas a Indonesia en privado - algunos documentos críticos, entre ellos el del relator especial Amos Wako, que visitó Timor Este en Febrero de 1992, todavia no han sido publicados. En estas circunstancias las conversaciones entre Portugal e Indonesia pueden volver a caer en un impase.

Prisiones, torturas y desapariciones son otra vez cosa común. Hasta que los timorenses puedan hacer su elección de autodeterminación, no puede haber una solución aceptable internacionalmente para el problema de Timor Este.

Las negociaciones entre Portugal e Indonésia siguen en la agenda de la ONU. Los documentos de las visitas del relator especial de la ONU no han sido publicadas.

Marzo 1993

Ficha Tecnica

Autor: British Coalition for East Timor (BCET)
PO Box 2349, London EI 3HX

Edición: Comissão para os Direitos do Povo Maubere - CDPM
Rua Pinheiro Chagas, 77 - 2.º Esq.
1000 LISBOA

Tradución: Antónia de Freitas

Concepción gráfica: Gabriela Tasso

Composición: Ponto 2 - Artes Gráficas, Lda.

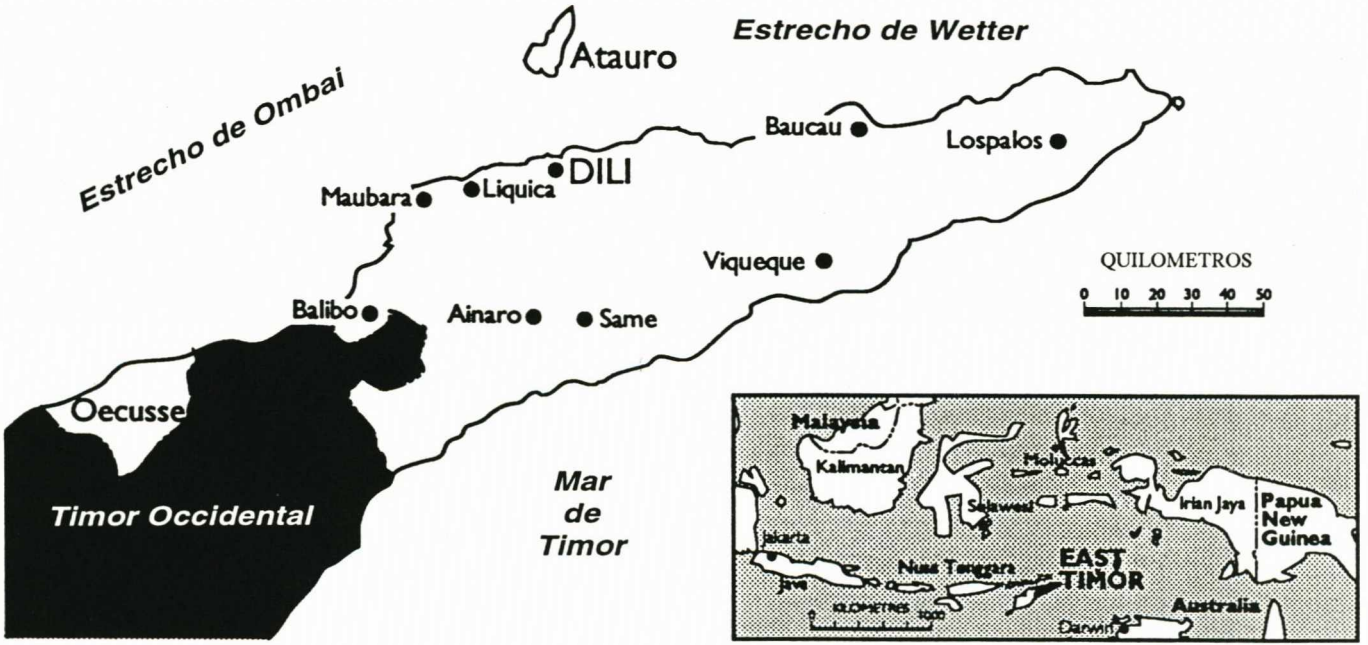
Impresión: Imprensa Municipal

Coordenación: Câmara Municipal de Lisboa - Divisão de Bibliotecas e Documentação
Vanda de Freitas

Depósito Legal n.º 68 924 — 1000 ex.

LISBOA
CÂMARA MUNICIPAL
CULTURA

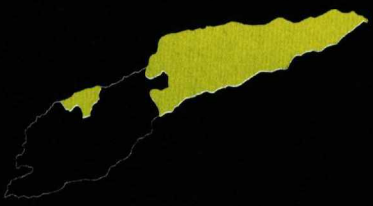
COMISSÃO PARA OS DIREITOS DO POVO MAUBERE


Atauro
Estrecho de Wetter
Estrecho de Ombai
Baucau
Lospalos
DILI
Maubara
Liquica
Viqueque
QUILOMETROS
0 10 20 30 40 50
Balibo
Ainaro
Same
Oecusse
Timor Occidental
Mar
de
Timor
Malaysia
Kalimantan
Molucas
Sulawesi
Irian Jaya
Papua
New
Guinea
Jakarta
Nusa Tenggara
EAST
TIMOR
Java
KILOMETRES 1000
Australia
Darwin

Have you heard about

Muestra con textos en Portugués complementada con otra información escrita en Inglés, Español, Francés Portugués y Alemán

Avez vous entendu parler de



EAST TIMOR?

TIMOR ORIENTAL?

Haben sie sehon von

R. de S. Bento, 182 - 184
LISBOA - Tel. 60 57 02

17 de Agosto
hasta
18 Septiembre

1993

Já ouviu falar de

OSTTIMOR GEHÖRT?

TIMOR LESTE?